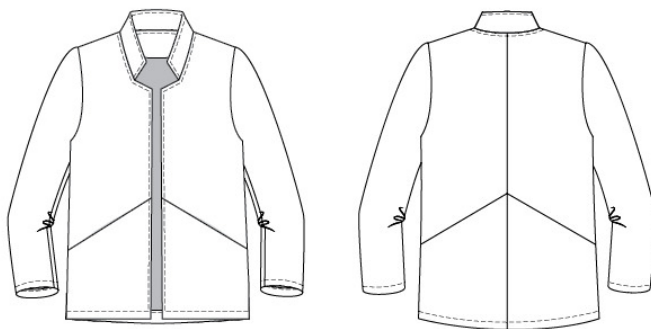


POUR
TISSUS
STABLES
FOR
WOVEN
FABRICS

Jalie

PATRONS DE COUTURE
SEWING PATTERNS



28 tailles
pour filles
et femmes

Tania

28 sizes
for girls
and women

3906

CARDI-BLAZER - COATIGAN

TANIA

Une coupe blazer relaxe non doublé qui se porte comme un cardigan. Poches dans les découpes diagonales et col enveloppant. Très versatile, il peut être fait dans un lainage, un tricot épais ou dans du lin. *

28

tailles - sizes

Open-front, relaxed-fit unlined blazer that can be worn as a cardigan. Pockets in the diagonal seaming, special notched collar that lays flat against the neck. Very versatile, it can be made in a wool blend, a structured knit or linen.**

MESURES DU CORPS (FILLES) - BODY MEASUREMENTS (GIRLS)

Âge approximatif - Approximate age	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13		
Tailles européennes - European sizes	92	98	104	112	119	127	135	142	146	150	152	155		
TAILLE JALIE - JALIE SIZES	F	G	H	I	J	K	L	M	N	O	P	Q		
	1	POITRINE* BUST**	21"	22"	23"	24"	25"	26"	27"	28"	29"	30"	31"	32"
	2	TOUR DE TAILLE NATURAL WAIST	20"	20 1/2"	21"	21 1/2"	22"	22 1/2"	23"	23 3/4"	24 1/2"	25 1/4"	25 3/4"	26 1/2"
	3	TOUR DES HANCHES FULL HIPS	22"	23"	24"	25"	26"	27"	28"	29 1/2"	30 1/2"	32"	33"	34 1/2"
	4	TRONC (DEVANT+DOS) TORSO (FRONT+BACK)	35"	37"	39"	41"	43"	45"	47"	48 3/4"	50 1/2"	52"	53 3/4"	55 1/2"

TISSU REQUIS - YARDAGE

Lainage moyen et souple, molleton (coton ouaté), ponte di roma (jersey romanite) ou un tissu style lin pour un blazer d'été.	45" 115 cm	1 3/4 yd	1 3/4 yd	1 3/4 yd	1 3/4 yd	2 yd	2 yd	2 1/4 yd	2 1/4 yd	2 1/4 yd	2 1/4 yd	2 3/4 yd	2 3/4 yd
		1.45 m	1.50 m	1.55 m	1.60 m	1.65 m	1.80 m	1.85 m	1.90 m	1.95 m	2.05 m	2.35 m	2.45 m
Wool blend, heavy sweater knit, stable knit like ponte di roma or a woven (linen works well) for a summer blazer.	57" 145 cm	1 1/4 yd	1 1/4 yd	1 1/4 yd	1 1/4 yd	1 1/2 yd	1 1/2 yd	1 1/2 yd	1 1/2 yd	1 3/4 yd	1 3/4 yd	1 3/4 yd	2 yd
		0.95 m	1.00 m	1.05 m	1.10 m	1.20 m	1.25 m	1.30 m	1.35 m	1.40 m	1.45 m	1.50 m	1.65 m

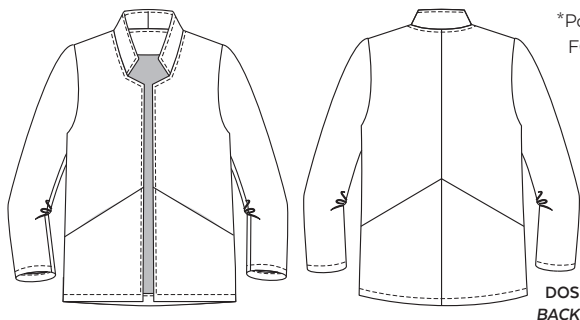
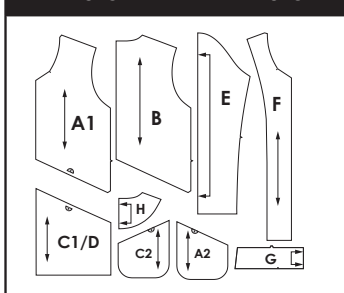
MESURES DU CORPS (FEMMES) - BODY MEASUREMENTS (WOMEN)

Taille US APPROX. US size	2	4	6	8	10	12	14	16	18	20	22	24					
Prêt-à-porter APPROX. RTW size	XS		S		M		L		XL		2XL						
Tailles euro - European sizes	34	36	38	40	42	44	46	48	50	52	54	56					
TAILLE JALIE - JALIE SIZES	R	S	T	U	V	W	X	Y	Z	AA	BB	CC	DD	EE	FF	GG	
1	POITRINE* BUST**	33"	34"	35"	36"	37"	38"	39"	40"	41 1/2"	42 3/4"	44"	45 1/2"	46 3/4"	48 1/4"	49 1/2"	51"
		84 cm	86 cm	89 cm	91 cm	94 cm	96 cm	99 cm	102 cm	106 cm	109 cm	112 cm	116 cm	119 cm	123 cm	126 cm	130 cm
2	TOUR DE TAILLE NATURAL WAIST	27"	28"	29"	30"	31"	32"	33"	34"	35 1/4"	36 1/2"	37 3/4"	39"	40 1/4"	41 1/2"	42 3/4"	44"
		69 cm	71 cm	74 cm	76 cm	78 cm	81 cm	84 cm	86 cm	89 cm	93 cm	96 cm	99 cm	102 cm	105 cm	109 cm	112 cm
3	TOUR DES HANCHES FULL HIPS	36"	37"	38"	39"	40"	41"	42"	43"	44 1/2"	45 3/4"	47"	48 1/2"	49 3/4"	51 1/4"	52 3/4"	54"
		91 cm	94 cm	96 cm	99 cm	102 cm	104 cm	106 cm	109 cm	113 cm	116 cm	120 cm	123 cm	126 cm	130 cm	134 cm	137 cm
4	TRONC (DEVANT+DOS) TORSO (FRONT+BACK)	57 1/4"	59"	59 1/2"	60"	60 1/2"	61"	61 1/2"	62"	62 3/4"	63 3/4"	64 1/4"	65 1/2"	66 1/4"	67 1/4"	68 1/4"	69"
		145 cm	150 cm	152 cm	155 cm	157 cm	160 cm	161 cm	159 cm	161 cm	163 cm	165 cm	167 cm	169 cm	171 cm	173 cm	175 cm

TISSU REQUIS - YARDAGE

45" 115 cm	2 3/4 yd	3 yd	3 yd	3 yd	3 yd	3 yd	3 1/4 yd	3 1/4 yd	3 1/4 yd	3 1/4 yd	3 1/4 yd	3 1/4 yd	3 1/4 yd	3 1/4 yd	3 1/4 yd	3 1/4 yd
	2.50 m	2.55 m	2.60 m	2.65 m	2.70 m	2.70 m	2.75 m	2.75 m	2.75 m	2.85 m	2.85 m	2.85 m	2.90 m	2.90 m	2.95 m	2.95 m
57" 145 cm	2 yd	2 1/4 yd	2 1/4 yd	2 1/4 yd	2 1/4 yd	2 1/4 yd	2 1/2 yd	2 3/4 yd	2 3/4 yd	2 3/4 yd	2 3/4 yd	2 3/4 yd	2 3/4 yd	2 3/4 yd	3 yd	3 1/4 yd
	1.80 m	1.95 m	2.00 m	2.00 m	2.00 m	2.00 m	2.20 m	2.35 m	2.45 m	2.45 m	2.45 m	2.45 m	2.45 m	2.45 m	2.70 m	2.75 m

PIÈCES - PATTERN PIECES



*Pour un vêtement ample, mesurez AU PLUS FORT de la poitrine. Pour un vêtement plus ajusté aux épaules et manche, mesurez AU-DESSUS de la poitrine.

**For a loose/relaxed fit, go with your FULL BUST measurement. If you want it more fitted at the shoulder / sleeve, use your UPPER BUST measurement

MERCERIE NOTIONS

ENTOILAGE THERMOCOILLANT FUSIBLE INTERFACING

F - Q	R - GG
30"	36"
75 cm	90 cm



PRÊT À COUDRE // READY TO SEW

ressources de couture (1 cm / 3/8") incluses dans le patron
1 cm / 3/8" seam allowances included in the pattern



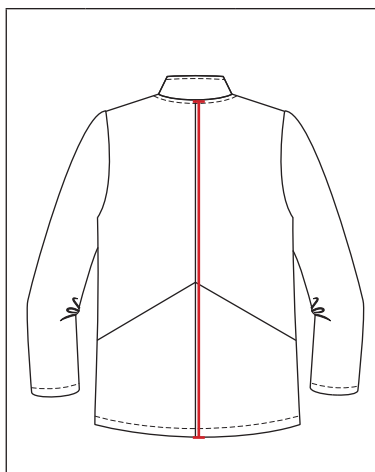
6003906

Jalie
PATRONS DE COUTURE
SEWING PATTERNS

© 2019 LES PATRONS JALIE INC.

www.jalie.com

IMPRIMÉ AU CANADA / PRINTED IN CANADA



LONGUEUR DOS
BACK LENGHT

	cm	"
F	38.6	15 ¼
G	41.2	16 ¼
H	43.8	17 ¼
I	46.3	18 ¼
J	48.9	19 ¼
K	51.4	20 ¼
L	54.0	21 ¼
M	56.5	22 ¼
N	59.0	23 ¼
O	61.5	24 ¼
P	64.0	25 ¼
Q	66.5	26 ¼
R	69.0	27 ¼
S	71.5	28 ¼
T	72.0	28 ¼
U	72.5	28 ½
V	73.0	28 ¾
W	73.5	29
X	74.0	29 ¼
Y	74.5	29 ¼
Z	75.0	29 ½
AA	75.7	29 ¾
BB	76.3	30
CC	76.9	30 ¼
DD	77.5	30 ½
EE	78.1	30 ¾
FF	78.7	31
GG	78.8	31

ENGLISH INSTRUCTIONS

PATTERN #3906 COATIGAN

INCLUDES 28 SIZES
(GIRLS, TEENS AND WOMEN)



SEAM AND HEM ALLOWANCES ARE INCLUDED IN THE PATTERN

HOW TO PICK YOUR JALIE SIZE

- For a relaxed look, use the size corresponding to your full bust measurement.
- For a garment that is more fitted at the shoulder and with a narrower sleeve, use your upper bust measurement to pick your size.
- Lengthen / shorten if your torso measurement is not the same as the torso measurement for your size in the chart.

UNLESS OTHERWISE INSTRUCTED

- Sew this garment 1 cm ($\frac{3}{8}$ ") from edge.
- Pieces are assembled right sides together.

PATTERN PIECES

A - UPPER FRONT

Join parts A1 and A2
before cutting the fabric
Cut 2

B - UPPER BACK

Cut 2

C - LOWER FRONT

Join parts C1 and C2
before cutting the fabric
Cut 2

D - LOWER BACK

Cut 2

E - SLEEVE

Cut 2 on fold

F - FRONT FACING

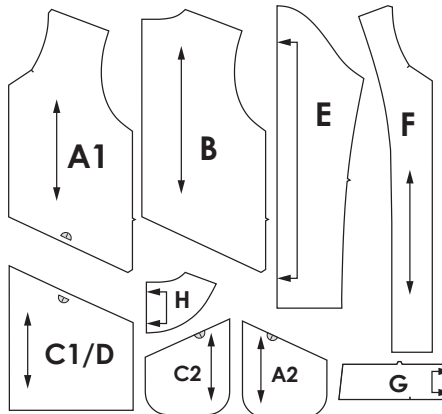
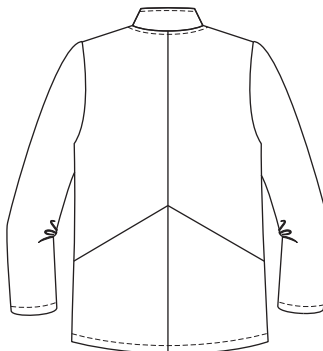
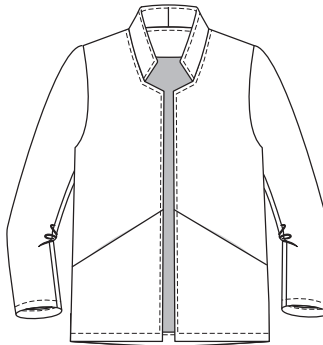
Cut 2 in fabric, 2 in interfacing

G - COLLAR

Cut 2 fabric, 1 interfacing, on fold

H - BACK FACING

Cut 1 fabric, 1 interfacing, on fold



MARQUEZ LES CENTRES (PLIURES) AVEC UN MARQUEUR OU UNE PETITE ENCOCHE SUR LES PIÈCES E, G ET H

MARK CENTERS (FABRIC FOLD) WITH A MARK OR TINY CLIP ON PIECES E, G AND H

INSTRUCTIONS EN FRANÇAIS

PATRON #3906 CARDI-BLAZER

COMPREND 28 TAILLES
(FILLES, ADOLESCENTES ET FEMMES)

LES RESSOURCES DE COUTURE ET D'OURLET SONT COMPRIS

COMMENT CHOISIR VOTRE TAILLE JALIE

- Pour un look plus ample, utiliser la mesure du buste (au plus fort).
- Pour un vêtement plus ajusté au niveau des épaules et une manche moins ample, mesurer au-dessus du buste plutôt qu'à la partie la plus forte.
- Allonger ou raccourcir si votre mesure de tronc est différente que celle pour la taille utilisée.

À MOINS D'AVIS CONTRAIRE

- Coudre ce vêtement à 1 cm ($\frac{3}{8}$ ") du bord.
- Lors de l'assemblage, les pièces du vêtement sont cousues endroit contre endroit.

PIÈCES DU PATRON

A1 - HAUT DU DEVANT

Assembler les parties A1 et A2
avant de tailler
Couper 2

B - HAUT DU DOS

Couper 2

C1 - BAS DU DEVANT

Assembler les parties C1 et C2
avant de tailler
Couper 2

D - BAS DU DOS

Couper 2

E - MANCHE

Couper 2 sur la pliure

F - PAREMENTURE DEVANT

Couper 2 tissu, 2 entoilage

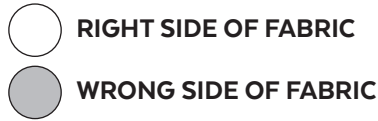
G - COL

Couper 2 tissu, 1 entoilage, sur la pliure

H - PAREMENTURE DOS

Couper 1 tissu, 1 entoilage, sur la pliure

SEWING THE GARMENT

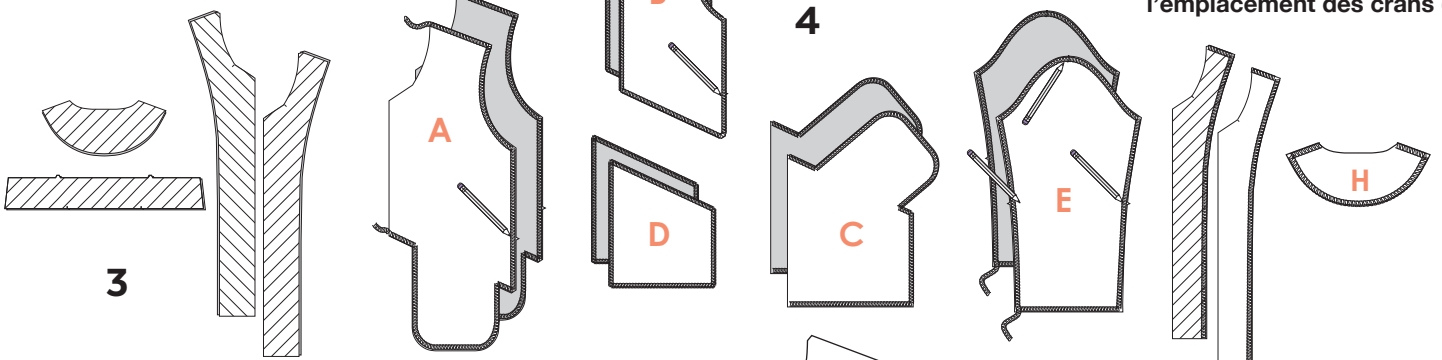


BEFORE CUTTING THE FABRIC

- Tape A1 to A2, matching the circle guides (1).
- Tape C1 / D to C2, matching the circle guide (2).

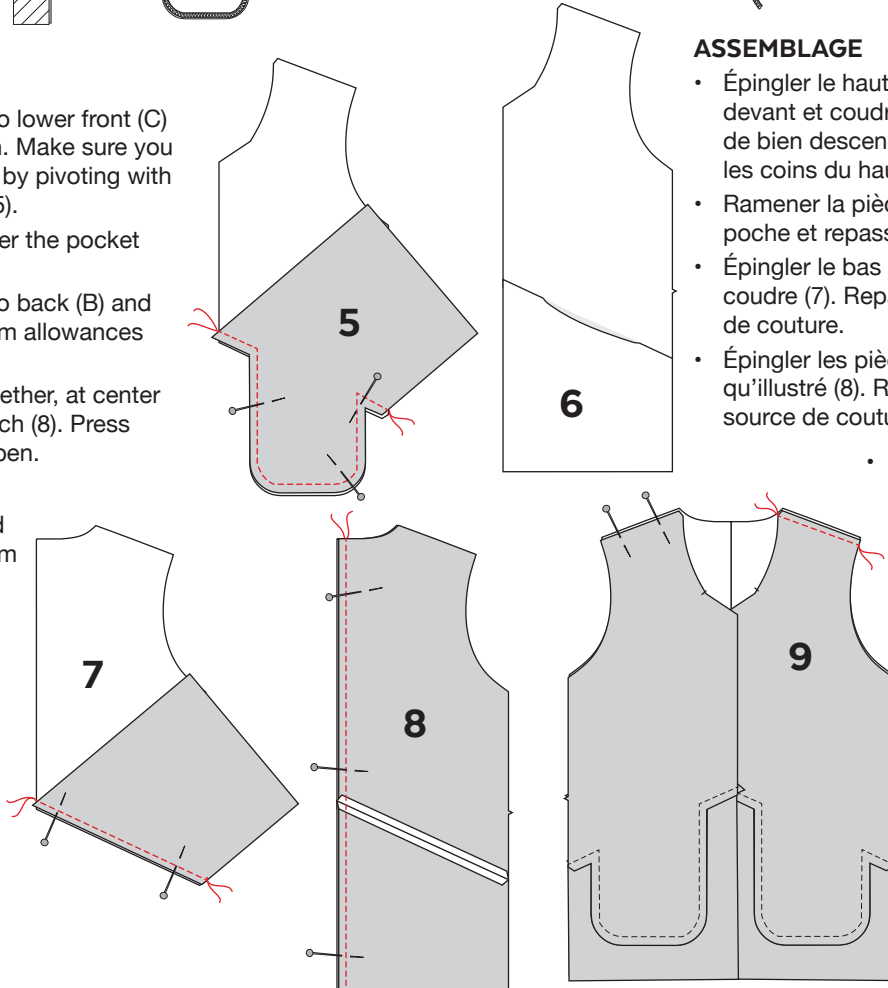
BEFORE ASSEMBLING THE FABRIC

- Apply interfacing to the wrong side of the facing pieces (F and H) and one of the collar piece (3).
- If desired, finish edges as shown on the serger. If you do, make sure you **transfer all notch positions and marking first!** (4)

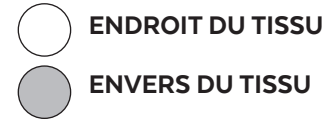


ASSEMBLY

- Pin upper front (A) to lower front (C) and stitch as shown. Make sure you create neat corners by pivoting with your needle down (5).
- Bring lower front over the pocket and press (6).
- Pin lower back (D) to back (B) and stitch (7). Press seam allowances open.
- Pin back pieces together, at center back seam, and stitch (8). Press seam allowances open.
- Pin front to back at shoulder seams and stitch (9). Press seam allowances open.



INSTRUCTIONS DE COUTURE



AVANT DE TAILLER LE TISSU

- Joindre les parties 1 et 2 de la pièce A avec du ruban adhésif (1).
- Joindre les parties 1 et 2 de la pièce C et joindre à la pièce C1 / D (2).

AVANT DE DÉBUTER L'ASSEMBLAGE

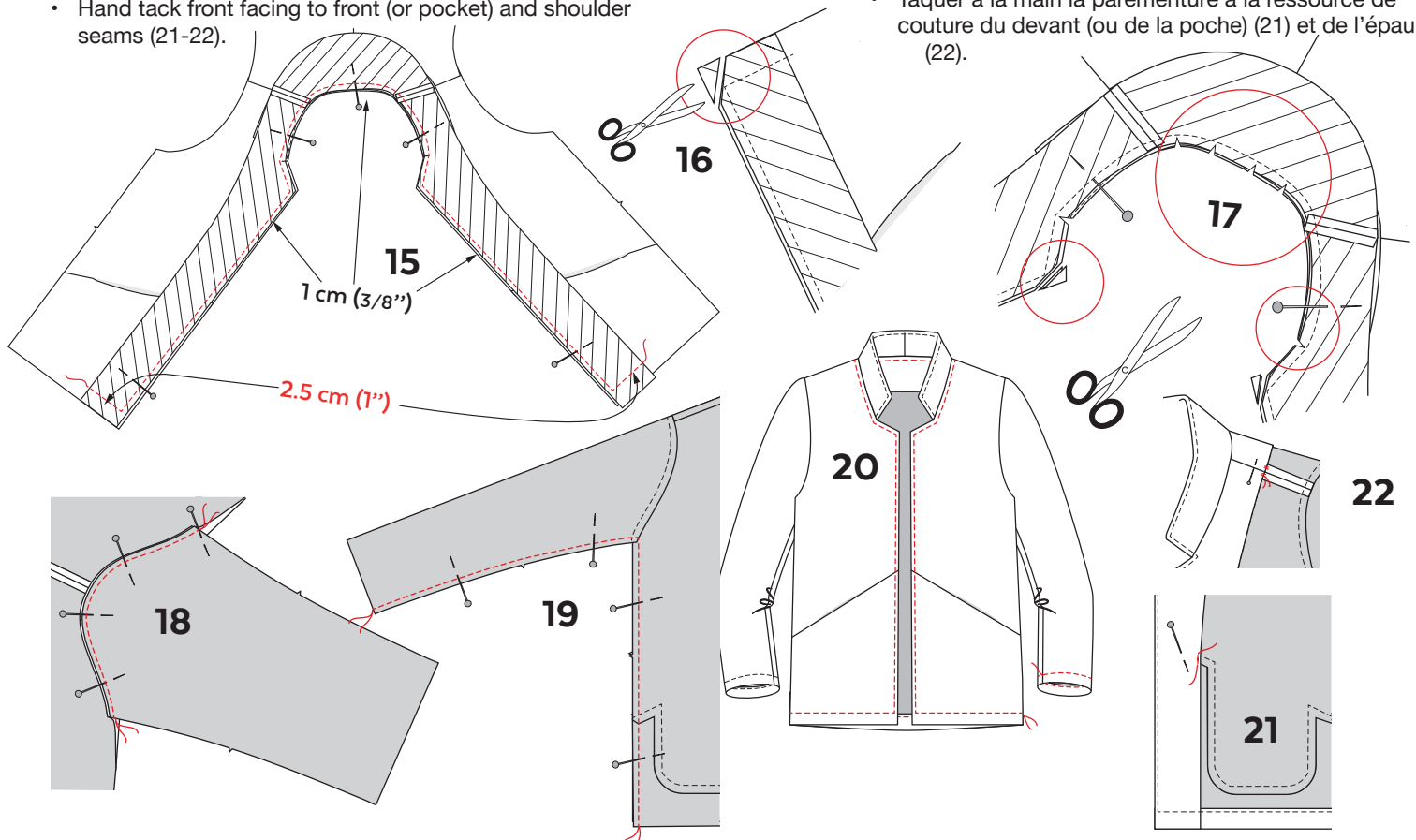
- Appliquer de l'entoilage sur l'envers des pièces de la parementure (F et H) et d'une des pièces du col (3).
- Si désiré, finir les bords des pièces au surjet, mais assurez-vous de **tout d'abord marquer l'emplacement des crans** (4).

ASSEMBLAGE

- Épingler le haut du devant sur le bas du devant et coudre tel qu'illustré en prenant soin de bien descendre l'aiguille pour pivoter dans les coins du haut de la poche (5).
- Ramener la pièce du bas du devant sur la poche et repasser (6).
- Épingler le bas du dos sur le haut du dos et coudre (7). Repasser en ouvrant la ressource de couture.
- Épingler les pièces du dos et coudre tel qu'illustré (8). Repasser en ouvrant la ressource de couture.
- Épingler le devant au dos et coudre les épaules (9). Repasser en ouvrant la ressource de couture.

COLLAR AND FINISHING

- Pin collar pieces, matching double notches, and stitch along the three shorter sides (10). Clip corners (11).
- Turn right side out, press and top-stitch 6 mm (1/4") from edge (12) and continue the stitching along the free edge to hold the raw edges together. It will be easier to handle your piece.
- Pin front facing to back facing at shoulder seams and stitch (13). Press seam allowance open.
- Pin raw edge of collar to neckline (interfaced side against the right side of the neckline), matching centers and shoulder seams. The ends of the collar should meet the marks on the neckline (14) and baste.
- Pin facing over collar and center front, matching seams, centers and marks, and stitch AS SHOWN (15).
- Clip hem corners as shown (16).
- Clip neckline corners and curve as shown (17). Turn to right side and press.
- Pin sleeve to armhole, matching sleeve center with shoulder seam (18). Stitch, turn to right side and press seam allowance towards the garment.
- Pin side and underarm seams, matching seams and notches, and stitch (19). Press seam allowance open.
- Fold hems by 2.5 cm (1") to wrong side and press.
- Topstitch 6 mm (1/4") from neckline and center front edge, 2.2 cm (7/8") from edge at hems (bottom + sleeve) (20).
- Hand tack front facing to front (or pocket) and shoulder seams (21-22).



COL ET FINITION

- Épingler les pièces du col en faisant correspondre les crans doubles et coudre sur trois côtés (10). Réduire les coins (11).
- Retourner sur l'endroit, repasser et surpiquer à environ 6 mm (1/4") du bord (12). Continuer la surpiqure le long du bord libre, près du bord, pour maintenir les épaisseurs ensemble. Ça facilitera la manipulation.
- Épingler la parementure devant à la parementure dos et coudre les épaules (13). Repasser en ouvrant la ressource de couture.
- Épingler le bord libre du col (côté entoilé) sur l'endroit de l'encolure en faisant correspondre les milieux, les marques de couture d'épaules avec les coutures d'épaules et coudre. Les extrémités du col devraient être alignées avec les marques à l'encolure (14). Joindre au point de bâti.
- Épingler la parementure sur l'endroit de l'encolure et du milieu devant en faisant correspondre marques et coutures d'épaule et coudre TEL QU'ILLUSTRÉ (15). La marque du col devrait être alignée avec le bout du col.
- Réduire les coins à l'ourlet tel qu'illustré (16).
- Cranter dans les arrondis et réduire les coins de l'encolure (17). Retourner sur l'endroit et repasser.
- Épingler la manche à l'emmanchure en faisant correspondre le centre de la manche avec la couture d'épaule et coudre (18). Repasser la ressource de couture vers le vêtement.
- Épingler les côtés et dessous de manche et coudre (19). Repasser en ouvrant la ressource de couture.
- Plier l'ourlet du vêtement et de la manche de 2.5 cm (1") sur l'envers et repasser.
- Surpiquer tel qu'illustré le milieu devant et l'encolure à 6 mm (1/4") du bord, et à environ 2.2 cm (7/8") des bords des ourlets (20).
- Taquer à la main la parementure à la ressource de couture du devant (ou de la poche) (21) et de l'épaule (22).